

Ezequiel Martínez Estrada, Luis Franco y Bernardo Kordon: la construcción del escritor, entre márgenes y territorios

María Lourdes Gasillón
Universidad Nacional de Mar del Plata – CONICET

Resumen

Este trabajo pone en relación a tres escritores argentinos del siglo XX: Ezequiel Martínez Estrada (1895-1964), Luis Franco (1898-1988) y Bernardo Kordon (1915-2002). Sus respectivas producciones, en el marco de los procesos de escritura particulares, portan ciertos elementos comunes que posibilitan pensar en algunas características de la autorrepresentación de la figura de escritor y su estrecha relación con la problematización del espacio en las textualidades de un período específico de la literatura argentina, esto es, durante las décadas del '40 al '60. Estos autores contemporáneos diseñan entre sí un imaginario de *escritor* a partir de, en primer lugar, sus viajes a países –como lo ha detallado Sylvia Saíta para el caso de Martínez Estrada y Kordon (2007)– en los que se desarrollaron sistemas políticos comunistas o inspirados en el comunismo durante los años '50 y '60. A lo largo del presente artículo, se observan cada uno de los elementos característicos de los tres intelectuales mencionados, disímiles entre sí pero con ciertos aspectos comunes, ya que reinterpretan de otro modo las nociones tradicionales de autor, narrador, personaje, capítulo, cuento, novela, historia, editor, etc. para pensar la posición del escritor en su relación con sus recorridos espaciales y sus innovaciones formales.

Palabras clave

Ezequiel Martínez Estrada – Luis Franco – Bernardo Kordon – escritor – marginal

Lo marginal como modo de legitimación

Este artículo brinda una aproximación al trabajo que se viene realizando (y aún no culminó) en el marco de un proyecto de investigación del mismo nombre. Así, en el corpus analizado, aparece la representación de imágenes de personajes o categorías narrativas que tienden a privilegiar la aparición de clases sociales y procedimientos generalmente excluidos de las mayorías culturales y sociales. Por ende, los *retoman* del margen y los convierten en protagonistas centrales. En sus ensayos y narraciones hay una resignificación de los principales hechos de la historia nacional en un presente de escritura (durante y después de la crisis de 1930) que se destaca por una realidad llena de incertidumbre y por *lo no dicho*: situación que, justamente, estos autores quieren invertir, asumiéndose ellos mismos como los *encargados* de dar a conocer la verdadera situación del país a sus lectores y las causas que dieron lugar a ella.

Así, nuestra primera hipótesis sostiene que estos autores se construyen en sus narrativas como *marginados* del campo literario por decisión propia, pero paradójicamente, se vuelven centrales por las innovaciones estéticas que desarrollan en sus textos. Las conclusiones procurarán demostrar que mediante ciertos recursos

intratextuales construyen imágenes propias de *lo diferente*. Como consecuencia, la hipótesis central del presente proyecto es que Ezequiel Martínez Estrada, Luis Franco y Bernardo Kordon proponen una narrativa diferente de la dominante en el ámbito literario de mediados del siglo XX, pues invierten los esquemas convencionales de *autor* para exponer una visión alternativa de lo real, que resulta marginal y subversiva. Desde ese lugar fronterizo en que instalan la figura del escritor y de los personajes de sus narrativas, presentan relatos fragmentarios, extraños, difíciles de clasificar genéricamente, que indagan sobre las categorías naturalizadas en el siglo XIX respecto de la cultura nacional e intentan comprenderlas desde una óptica influida por la experiencia de sus viajes.

Dislocar las estructuras

Martínez Estrada, Franco y Kordon fueron intelectuales que recorrieron tres destinos revolucionarios emblemáticos: la Unión Soviética, la República Popular China y la Cuba sesentista. En principio, estos países ofrecían la concreción de una utopía imaginada desde hacía tiempo para todos sus ciudadanos. Ahora, los intereses comunitarios están por sobre los individuales, lo cual constituye una “garantía de felicidad” según los cronistas, políticos izquierdistas e intelectuales atraídos por este nuevo sistema experimental, que les otorgaba una posición de poder sin precedentes (Saítta 2007). Sus crónicas, muy leídas, se convirtieron en las mediadoras entre los grandes tratados de ciencia política y el gran público, ávido de leer los relatos de una experiencia revolucionaria. En esta línea, son escritores que en algún momento adhirieron a facciones políticas denominadas de *izquierda* y sus narrativas fueron el fiel testimonio de sus miradas influidas ideológicamente.

En segundo término, se advierte que en sus producciones hay otros elementos que problematizan el espacio propio del escritor y ponen en crisis las categorías e imaginarios fuertemente instaurados por el uso en el siglo XIX (civilización/barbarie, ciudad/campo, entre otras). La búsqueda de representación de estos territorios, en el campo y en la ciudad, se hallan en relación con una subjetividad construida a partir de personajes especialmente señalados en el mundo social: animales, prostitutas, bailarinas, pícaros urbanos que retoman y/o redefinen espacios concretos de

enunciación.¹ Es así que subjetividades –de escritor, de personajes– y territorialidades van de la mano de una problematización de sus representaciones.

Al respecto, estos textos comparten ciertos elementos en un plano formal: las narraciones ficcionales no son propiamente cuentos sino, como propone Sebreli, “relatos” lineales –aunque no en todo los casos, como es evidente en la novela inédita e inconclusa de Ezequiel Martínez Estrada, *El país del Tata Batata*, de trama poco definida respecto de un comienzo y un final tradicionales– que poseen una estructura irregular/desordenada y representan fragmentos concisos, discontinuos y contingentes al igual que la vida humana (Sebreli 1997: 139-141).

Realidades, márgenes y nuevas experiencias

Ezequiel Martínez Estrada es, para muchos, uno de los mayores ensayistas del siglo XX (en palabras de Beatriz Sarlo, escribió uno de los mejores libros de crítica literaria: *Muerte y transfiguración del Martín Fierro* (1948); citado en Erdman 2005) y ha sido estudiado desde muchas perspectivas y modalidades (Adam 1968; Anderson Imbert 1988, Devés Valdés 2003). Se lo consideraba un *denunciante* (Viñas 1954) de nuestra realidad social y política entre los años ‘30 y ‘60. En sus ensayos (algunos de los más difundidos: *Radiografía de la pampa* (1933), *La cabeza de Goliath* (1940), *¿Qué es esto?* (1956)) prevalece una descripción valorativa e interpretativa del presente para lograr una polémica que integrara a éste al pasado y así, encontrar una especie de *salvación*. Es por ese motivo que su exaltada cualidad como ensayista ha opacado, tal vez, la incursión en otros géneros, como la novela, que hasta ahora se creía jamás visitada por este autor y cuyas páginas (rescatadas de su archivo personal en la Fundación Ezequiel Martínez Estrada de la ciudad de Bahía Blanca) aún se encuentran inéditas, pero serán publicadas en breve. Se trata del relato inconcluso *El país del Tata Batata*, que construye discursivamente una imagen de *lo/s otro/s* en distintos planos textuales: autor, narrador, organización, personajes. En este sentido, nos proponemos efectuar una lectura crítica del texto, cuyo ejemplar original era notablemente fragmentario y desordenado, realizado con máquina de escribir, y presentaba las

¹ Por ejemplo, pueden pensarse y discutirse las posibles vinculaciones entre la tradición del pícaro en la literatura nacional expresada, paradigmáticamente, en el Laucha de Roberto J. Payró (*El casamiento de Laucha*, 1906), el Silvio Astier de Roberto Arlt (*El juguete rabioso*, 1926), entre otros, y las modulaciones que adquiere el pícaro y “la picardía” en Kordon (*Toribio Torres, Alias Gardelito*, 1961) o, en términos comparativos observar los alcances del sartrismo en la producción de estas caracterizaciones (Romano 2006).

enmiendas originales de su creador. Estos apuntes se encuentran incompletos, presentan errores ortográficos y letras modificadas, les faltan signos de puntuación y, como si fuera poco, en ciertas partes no tenemos certeza del orden preciso de las páginas (sin numerar) ni del texto al que pertenecen. Sólo después de reiteradas lecturas, podemos comenzar a descifrar la letra, el orden y sus líneas argumentales.

El problema de cómo en distintos planos textuales se van diseñando imágenes de la subjetividad se podrá observar, también, en dos de sus cuentos (*Marta Riquelme y El verdadero cuento del tío Sam*, 1975), en otro texto inconcluso y fragmentario del ensayista, reconstruido por Teresa Alfieri, *Filosofía del ajedrez* (2008) —que permite entender aún más la definición de literatura y realidad social presentada por el intelectual santafecino—, y en sus ensayos sobre Franz Kafka (1967), donde hay un reconocimiento de la relectura, reescritura y resemantización del concepto de *lo real* y *realismo* del autor checo en sus propias narraciones (Anderson Imbert 1988). En últimos estos, Martínez Estrada no sólo declara que la intuición de Kafka para llegar a las verdades más importantes lo condicionó en la creación de sus cuentos, sino que también comparte con él un sentimiento de desarraigo físico (está en México en ese momento) y cultural: asumirse como un *extranjero* en su patria y en su época. En consecuencia, se proclama como un artista *incomprendido* por sus pares que deliberadamente pretende escribir una literatura distinta de la existente hacia mediados del siglo XX en nuestro país; no obstante, con esta postura de *automarginación* se ubica naturalmente fuera del canon dominante en su tiempo, pero en definitiva, su principal objetivo será destacarse del resto y legitimarse a través del discurso literario como un excéntrico innovador. Postura similar puede observarse en Kafka: esta cualidad de *expatriados* configura también “un alter ego del escritor como eterno errante del sentido” (Negroni 1999: 53), quien luchaba incansablemente por escribir con las palabras justas en el marco de un mundo familiar y social que no se lo posibilitaba ni lo comprendía. Esto incluso se traduce en su prosa barroca, donde cada idea se despliega sobre sí misma, intentando abarcar todo el sentido, agotándolo.

Por otra parte, retomando a Devés Valdés (2003), el tópico central del ensayo latinoamericano del siglo XX es la expresión de una toma de conciencia de nuestra identidad americana para reivindicarla. Siguiendo esta tendencia general, Martínez Estrada declara ya en el título de su famoso ensayo de 1933 el objetivo que persigue: realizar una *radiografía*. Esto implica que, ubicándose en el lugar de un radiólogo, observa y analiza en profundidad lo inherente a la historia y cultura argentina desde sus

primeros años de existencia. El sujeto discursivo se auto-construye como la voz que denuncia lo que la gente común no logra ver: las causas de los problemas que *enferman el cuerpo pampeano*. A través de imágenes y metáforas, el radiólogo estudia la tierra, valiéndose de saberes previos y la “comprensión intuitiva necesaria” (Hermida 2000).

Nuestro segundo autor es el catamarqueño Luis Franco, raramente abordado por la crítica. Dentro de su enorme producción –parte de ella dedicada a redefinir aspectos de la tradición literaria e historiográfica, Sarmiento o Rosas, por ejemplo– hemos seleccionado *La Pampa habla* (1968), que oficiará de punto de inflexión entre Martínez Estrada por una parte, y Bernardo Kordon, por la otra. Aquí el intelectual retoma tópicos ya tratados en obras precedentes (*Los trabajos y los días*, 1928; *Los hijos de Llastay*, 1926; *Hudson a caballo*, 1956; *Los grandes caciques de la pampa*, 1967) y consolida la imagen de un escritor peculiar a través de las operaciones de representación de “tipos” sociales –para utilizar la noción de Lukács (1967)– como el gaucho, el negro, el indio, el medio agrario, los cautivos, y de acciones tipificadas: los intereses políticos y económicos de los blancos, entre otros. Recorre la transformación de la llanura desde los tiempos coloniales hasta la década del ‘60, reflexionando sobre las denominadas *civilización y barbarie*, pero desde una óptica influida por las revoluciones boliviana (1952) y cubana (1958) a las que este autor adscribió ideológicamente, pues muestra una empatía con los oprimidos y explotados por los terratenientes, la Iglesia, los comerciantes poderosos y el ejército, a los que critica y denuncia (Campione 2008). Se propone algo semejante a Martínez Estrada, pero discursivamente se ubica en otro lugar: es el encargado de denunciar la situación social y política de la Argentina desde la época colonial. No obstante, matiza su rol pues, ya desde el título, la *Pampa* habla por sí misma, está personificada y representada en las buenas y malas acciones de sus habitantes. En otras palabras, el ensayista no inventa ni crea los hechos; tampoco es un radiólogo que revela lo oculto, sino que se asume como aquel que interpreta lo dicho por la tierra y lo da a conocer en nombre de ella. Tiene la función de articular y exponer los sucesos histórico-sociales, dejando que éstos *hablen por sí solos*, con lo cual adquieren una mayor fuerza discursiva para impactar al lector y conducirlo a la toma de conciencia.

Para Franco, el espacio pampeano, la fauna, la vida rural del hombre en la naturaleza, el caballo, el paisaje de Catamarca son recreados también en sus cuentos de estilo folklórico y costumbrista, como ocurre en *Biografías animales* (1953) y *Cuentos*

orejano (1968), ambos seleccionados para el presente trabajo. Dentro de este género, el menos desarrollado por el catamarqueño, algunos relatos son difíciles de clasificar, ya que podrían enraizar con la tradición de la fábula antigua –en el caso local, con Horacio Quiroga y la estética modernista– o ser considerados cuentos dedicados a un público infantil y adolescente (Mertens y Federico 2010).

Finalmente, cierra el corpus una serie de narraciones escritas por Bernardo Kordon. En ellas, la subjetividad aparece expresada en personajes desclasados y/o discriminados por la sociedad burguesa entre los años '40 y '60, particularmente, vagabundos o protagonistas que se convierten en nómades a partir de sus viajes y recorridos por la ciudad de Buenos Aires. Por esta razón, el autor toma algunos aspectos minúsculos de lo que Mijail Bajtín (1990: 200-201) denomina *novela de vagabundeo*, pues los protagonistas se mueven por espacios disímiles y viven aventuras diferentes, con lo cual el artista expone y describe la heterogeneidad social y espacial de la Capital Federal, los grupos de individuos que conviven en ella (casi todos marginados) y sus formas de vida –los recolectores de basura, los cuenteros, las prostitutas, los que presentan una discapacidad física, etc. –. Este detalle de la realidad argentina está asociado a héroes o anti-héroes que sobreviven de cualquier manera: engañando, asesinando, robando, etc. – estando fuera de la ley– y asimilando la tradición de la picaresca urbana (Abbate 2004). Un ejemplo de este tópico es visible en su primera novela *Un horizonte de cemento* (1940), cuyo protagonista, el linyera Juan Tolosa, describe su pasado y presente en el Buenos Aires de la Década Infame.

Generalmente, en ninguno de los relatos se evidencia una actitud moralizante, sino un realismo que exhibe una conciencia de época marcada por los encuentros y desencuentros de personajes que están conformes con la vida que les toca en suerte, y que se producen en un ámbito urbano y cotidiano muy bien descripto a partir de indicios de locaciones espacio-temporales precisas –muchas veces, en lugares periféricos– (Abbate 2004). Con ese objetivo, Kordon suele detenerse en los procesos migratorios de personas del interior a Buenos Aires para encontrar ciertas oportunidades laborales, acompañando las descripciones minuciosas con imágenes olfativas y gustativas que complementan la fragilidad existencial de los antihéroes.

Al igual que Martínez Estrada y Franco, este escritor dejó testimonio de sus visitas a territorios extranjeros en textos como *Viaje nada secreto al país de los misterios: China extraña y clara* (1958) y *Seiscientos millones y uno* (1958), que se

analizarán y pondrán en contacto con los anteriores. En ambos relatos de viajes, realiza un elogio a los logros de las Repúblicas Socialistas Soviéticas y la República Popular China. El centro de esos itinerarios son sus personajes, cuyas características no admiten fronteras; y además, se destaca la emergencia de una nueva figura recurrente: el *exiliado*. Este particular tipo de *viajero forzado/forzoso* (Cambiasso, Galera y otros 2010) agrega a su destino errante la idea de *huida*. Con el fin de sobrevivir, los personajes establecen uniones y amistades que en su lugar original se hubieran encontrado insignificantes o indiferentes.

Finalmente, debido a que los autores del corpus han tenido un estudio desparejo por parte de la crítica canónica, creemos necesario darlos a conocer y establecer relaciones entre sus producciones para subsanar esta desatención parcial del campo intelectual respecto de Kordon y casi total en cuanto a Franco. En este último hay que subrayar que su marginación por parte de la crítica se ha debido también al hecho de ser considerado un escritor de corte *regionalista*.

Referencias bibliográficas

- Abbate, F. (2004): "La exploración de líneas heterodoxas. Enrique Wernicke, Bernardo Kordon, Arturo Cerretani, Alberto Vanasco". En: Jitrik, N. (Dir.), *Historia crítica de la literatura argentina*. Bs. As.: Emecé.
- Adam, C. (1968): *Bibliografía y documentos de Ezequiel Martínez Estrada*. La Plata: Universidad Nacional de La Plata.
- Adorno, T. (1983): *Teoría Estética*. Barcelona: Taurus-Orbis.
- (1984): "El artista como lugarteniente". En: *Crítica cultural y sociedad*. Madrid: Sarpe, 205-219.
- (2001) [1987]: *Minima moralia. Reflexiones desde la vida dañada*. Trad.: Chamorro Mielke, J. Madrid: Taurus.
- Altamirano, C. y Sarlo, B. (1997) [1983]: *Ensayos argentinos. De Sarmiento a la vanguardia*. Bs. As.: Ariel.
- (1983): "Del autor". En: *Literatura/Sociedad*. Bs. As.: Hachette. 63-82.
- (1990): *Conceptos de sociología literaria*. Bs. As.: CEAL.
- Altamirano, C. (Dir.) (2010): *Historia de los intelectuales en América Latina. II Los avatares de la "ciudad letrada" en el siglo XX*. Madrid: Katz Editores.
- Anderson Imbert, E. (1988): "Kafka y Martínez Estrada". En: *Nueva revista de filología hispánica*, México: Colegio de México, Vol. 36, Nº 1, 467-476.
- Bajtin, M. (1989): *Teoría y estética de la novela*. Madrid: Taurus.
- (1990): "La novela de educación y su importancia en la historia del realismo". En: *Estética de la creación verbal*. México: Siglo XXI, 200-201.
- Banchs, E. (2010): *Ciudades argentinas*. Bahía Blanca: Editorial 17 Grises.
- Barthes, R. (1970) [1968]: "El efecto de realidad". En: *Lo verosímil*. Traducción: Dorriots, Beatriz. Bs. As.: Editorial Tiempo Contemporáneo, 186.

- (1976): "La lengua plural". En: *Crítica y Verdad*. Bs. As.: Siglo XXI, 55.
- (1987): *El susurro del lenguaje*. Barcelona: Paidós.
- Bazán, A. y otros (1998): *LUIS FRANCO (1898-1998). Homenaje en el Centenario de su Nacimiento*. San Fernando del Valle de Catamarca: Universidad Nacional de Catamarca.
- Benjamin, W. (1991) [1980]: "Dos iluminaciones sobre Kafka". En: *Imaginación y sociedad. Iluminaciones I*. Traducción: Aguirre, J. Madrid: Taurus, 197-221.
- (1987): "El autor como productor". En: *Tentativas sobre Brecht. Iluminaciones III*. Traducción: Aguirre, J. Madrid: Taurus, 115-134.
- (1991): "Franz Kafka". En: *Para una crítica de la violencia y otros ensayos. Iluminaciones IV*. Traducción: Blatt, R. Madrid: Taurus.
- Blanchot, M. (1993): *De Kafka a Kafka*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Cambiasso, M.; Galera, C. y otros (2010): "Bernardo Kordon: el poeta del cemento". *Question*, Norteamérica: <http://www.perio.unlp.edu.ar>
- Chartier, R. (1994): "Figuras del autor". En: *El orden de los libros*. Barcelona: Gedisa, 41-58.
- (2001): *Escribir las prácticas. Foucault, de Certeau, Marin*. Bs. As.: Manantial.
- Coira, M. (2006): "De lecturas y lectores". En: *Aristas, revista de estudios e investigaciones*, año III, N° 4, 23-38.
- (2006): "La paradoja de la carencia: Auerbach, Benjamin, Barthes". En: Cosimi, A. (Comp.). *Estudios psicoanalíticos en la universidad III. La estructura del sujeto*. Rosario: Homo Sapiens, 131-151.
- (2008): "La construcción de la memoria: el pasado desde el presente en la trama dialógica de la entrevista. Los recuerdos de Angelo". En: Favero, B. (Comp.). *Voces y memoria de la inmigración. Mar del Plata en el siglo XX*. Mar del Plata: EUEM, 21-35.
- (2009): "Sobre verdades y mentiras: algunas consideraciones acerca de la ficción narrativa". En: *La serpiente y el nopal. Historia y ficción en la novelística mexicana de los 80*. Bs. As.: El otro el mismo, 31-45.
- (2009): "La operación de escritura: Poner la cosa ante los ojos: la representación en tanto problema". En: *La serpiente y el nopal. Historia y ficción en la novelística mexicana de los 80*. Bs. As.: El otro el mismo, 46-68.
- Deleuze, G. y Guattari, F. (1977): "Rizoma (Introducción)". En: *Mil Mesetas*. Traducción: Casillas, C. y Navarro, V. Valencia: Pre-textos.
- (1990) [1978]: *Kafka. Por una literatura menor*. México: Ediciones Era.
- Devés Valdés, E. (2003): "El ensayo durante un período modernizador: conciencia y expresión". En: *El pensamiento latinoamericano en el siglo XX*. Bs. As.: Biblos, tomo II, cap. III.
- Earle, P. (1996): "Martínez Estrada y Sábato y sus fantasmas". En: *Cuadernos Hispanoamericanos*, Madrid, Vol. 547, 51-60.
- Erdman, G. (2005): "El ensayo en la Argentina. Entrevista a Beatriz Sarlo". En: *El Interpretador. Literatura, arte y pensamiento*, Bs. As., año II, N° 10: <http://www.elinterpretador.com.ar/10ElEnsayoEnLaArgentinaEntrevistaABeatrizSarlo.htm>
- Foucault, M. (1985): *¿Qué es un autor?* México: Universidad Autónoma de Tlaxcala.
- (1991): *Tecnologías del yo*. Barcelona: Paidós.
- (1995): "Arqueología de una pasión". En: *La prosa de Acteón. Seguido de Arqueología de una pasión*. Bs. As.: Ediciones del Valle, 41-61.

- Franco, J. (2003): "Decadencia y caída de la ciudad letrada". En: *La literatura latinoamericana durante la guerra fría*. España: Debate.
- Franco, Luis (1953). *Biografías animales*. Bs. As.: Peuser.
- (1964): *Prometeo ante la URSS*. Bs. As.: Dávalos y Hernández Editores.
- (1965): *Espartaco en Cuba*. Bs. As.: Dávalos y Hernández Editores.
- (1968): *Cuentos orejanos*. Bs. As.: CEAL.
- (2008) [1968]: *La Pampa habla*. Estudio preliminar de Daniel Campione. Bs. As.: Biblioteca Nacional.
- Frisby, D. (1992): *Fragments de la modernidad. Teorías de la modernidad en la obra de Simmel, Kracauer y Benjamin*. Madrid: Visor.
- Fundación "Ezequiel Martínez Estrada" (2005): *Ezequiel Martínez Estrada (1895-1964). Documentos varios de su archivo personal. Epistolario, discursos, notas y textos inéditos*. Material microfilmado. Buenos Aires: Biblioteca Nacional.
- García Miranda, C. "Antonio Cornejo Polar y la narrativa del cincuenta": <http://moreferarum.perucultural.org.pe/textos/moreferarum2/CGarciaM.doc>
- Gorelik, A. (1998): "La grilla y el parque". En: *Espacio público y cultura urbana en Buenos Aires, 1887-1936*. Bernal: Universidad Nacional de Quilmes.
- Gramuglio, M. T. (1992): "La construcción de la imagen". En: *La escritura argentina*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral-Ediciones de la Cortada, 37-64.
- Hermida, C. (2000): "'Ver el esqueleto de la tierra': Radiografía de la Pampa de Ezequiel Martínez Estrada". En: *Revista del Centro de Letras Hispanoamericanas*, Mar del Plata, Año IX, Nº 12, 99-114.
- Kordon, B. (1975): *Todos los cuentos*. Bs. As.: Corregidor.
- (1961): "Toribio Torres, alias Gardelito". En: *Vagabundo en Tombuctú, alias Gardelito y otros relatos*. Bs. As.: Losada.
- (1958): *Seiscientos millones y uno*. Bs. As.: Leviatán.
- (1940): *Un horizonte de cemento*. Bs. As.: Ediciones AIAPE.
- (1984) [1958]: *Viaje nada secreto al país de los misterios: China extraña y clara*. Bs. As.: Leonardo Buschi.
- Lukács, G. (1967): *Teoría de la novela*. Bs. As.: siglo XX.
- Martínez Estrada, E. (1942) [1933]: *Radiografía de la pampa*. Bs. As.: Losada.
- (1963): *En Cuba y al servicio de la revolución cubana. Escritos políticos*. La Habana: Ediciones Unión.
- (1967): *En torno a Kafka y otros ensayos*. Barcelona: Seix Barral.
- : *Conspiración en el país del Tata Batata* (manuscrito inédito).
- (1973): *El verdadero cuento del tío Sam*. Bs. As.: Schapire Editor.
- (1975): *Cuentos completos*. Madrid: Alianza.
- (2008): *Filosofía del ajedrez*. Bs. As.: Biblioteca Nacional.
- Mertens, C. y Federico, J. (2010): *Volví, soy Luis Franco*. Mar del Plata: Ediciones Suárez.
- Mires, F. (1988): *La rebelión permanente. Las revoluciones sociales en América Latina*. México: Siglo XXI.
- Monteleone, J. (1998): *El relato de viaje*. Bs. As.: El Ateneo.
- Negrón, M. (1999): "Kafka en Otranto". En: *Museo Negro*. Bs. As.: Grupo Editorial Norma, 53.
- Nochlin, L. (1991): *El realismo*. Madrid: Alianza.
- Olguín, S. y Zeiger, C. (1999): "La narrativa como programa. El realismo frente al espejo". En: Jitrik, N. (Dir.). *Historia crítica de la literatura argentina*. Bs. As.: Emecé.

- Orgambide, P. (1997): *Un puritano en el burdel. Ezequiel Martínez Estrada o el sueño de una Argentina moral*. Rosario: Ameghino.
- Penelas, C. (1991): *Conversaciones con Luis Franco*. Bs. As.: Torres Agüero Editor.
- Pratt, M. L. (1997): *Ojos imperiales. Literatura de viaje y transculturación*. Trad.: Castillo, O. Bernal: Universidad de Quilmes.
- Prieto, A. (1981): "Martínez Estrada. El narrador y el lenguaje del mito". En: Barrenechea, A.; Jitrik, N. y otros. *La crítica literaria contemporánea. Antología*. Bs. As.: Centro Editor de América Latina, 35-54.
- Putnam, H. (1994): *Las mil caras del realismo*. Barcelona: Paidós.
- Rama, A. (1985): "La ciudad letrada". En: Morse, R. y Hardoy, J. *Cultura urbana latinoamericana*. Bs. As.: CLACSO.
- Rest, J. (1982): "Segundo ensayo. Martínez Estrada y la interpretación ontológica". En: *El cuarto en el recoveco*. Bs. As.: CEAL, 37-56.
- Rígano, M. (2012): "Marta Riquelme: narración ausente de un destierro". En: *Estudios de Teoría Literaria. Revista digital. Artes, letras y humanidades*, Mar del Plata, año I, Nº 2.
- Rivera, J. (1983): "Bernardo Kordon: escorzo de un narrador argentino". En: *Cuadernos Hispanoamericanos*, Madrid, Nro. 398.
- Romano, E. (2006): "No se olviden de Bernardo (Kordon)". En: *Orbis Tertius: Revista de Teoría y Crítica Literaria*, La Plata, año XI, Nº 12: <http://www.orbistertius.unlp.edu.ar>
- Saítta, S. (2007): *Hacia la revolución: viajeros argentinos de izquierda*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Sartre, J. P. (1976) [1950]: *¿Qué es la literatura?* Bs. As.: Losada.
- (1965): "Sobre el realismo". *Capricornio*. Bs. As., Nº 1, 2º época.
- Sebreli, J. (1997): "Los relatos de Bernardo Kordon". En: *Escritos sobre escritos, ciudades bajo ciudades*. Bs. As.: Sudamericana.
- Silva, A. (1992): "Imaginarios urbanos". En: *Bogotá y São Paulo, cultura y comunicación urbana en América Latina*. Bogotá: Tercer Mundo Editores.
- Silvestri, G. (2003): "El color del río". En: *Historia cultural del paisaje del Riachuelo. Colección Las ciudades y las ideas*. Bernal: Universidad Nacional de Quilmes.
- Solari, H. (2005): "Hudson, Martínez Estrada y las Marta Riquelme". En: *ANALES de la Universidad Metropolitana*, Caracas: Universidad Metropolitana, vol. 5, Nº 2, 91-103.
- Tarcus, H. (2009): *Cartas de una hermandad. Leopoldo Lugones, Horacio Quiroga, Ezequiel Martínez Estrada, Luis Franco, Samuel Glusberg*. Bs. As.: Emecé.
- Viñas, D. (1954): "La historia excluida: ubicación de Martínez Estrada". En: *Contorno*, Bs. As., Centro Editor de América Latina, Nº 4, 10-16.
- (2011): "La ciudad en la novela de América Latina". En: *El Interpretador*, Bs. As., año VIII, Nº 37-38.
- Viñas, Ismael (1954): "Reflexión sobre Martínez Estrada". En: *Contorno*, Bs. As.: Centro Editor de América Latina, Nº 4, 2.
- Weinberg de Magis, L. (1992): *Ezequiel Martínez Estrada y la interpretación del Martín Fierro*. México: UNAM.
- Weinberg, L. (2004): "Ezequiel Martínez Estrada: lo real ominoso y los límites del mal". En: Jitrik, N. (Dir.). *Historia crítica de la literatura argentina*. Bs. As.: Emecé, vol. 9, 403-429.
- Williams, R. (1980): *Marxismo y literatura*. Barcelona: Península.
- (2000): *Palabras clave*. Bs. As.: Nueva Visión.

----- (2001): *El campo y la ciudad*. Trad. Bixio, A. Bs. As.: Paidós.